

APPUNTI 8

Nuove regole di redazione delle denominazioni per le formazioni professionali di base AFC e CFP

Con l'entrata in vigore nel 2004, della nuova legge federale sulla formazione professionale, tutti i regolamenti di tirocinio vengono rivisti e adattati alle nuove normative. I regolamenti saranno man mano sostituiti dalle nuove ordinanze in materia di formazione professionale di base. La denominazione della professione sarà completata, sull'attestato di capacità, con l'indicazione del grado di formazione: AFC oppure CFP.

Fino ad oggi nei repertori swissdoc le denominazioni delle professioni erano seguite dall'indicazione (AFC) fra le parentesi in quanto non era data sul regolamento stesso; il regolamento infatti riportava alla voce "Attestato di capacità" che: *"Chi ha superato l'esame riceve l'attestato federale di capacità, che conferisce al titolare il diritto di avvalersi della designazione legalmente protetta di «xxxx qualificato»/«xxxx qualificata».*

Nelle nuove ordinanze il legislatore ha voluto tralasciare la parola "qualificato" e sostituirla con l'indicazione del grado di formazione: AFC oppure CFP.

La redazione Swissdoc, il cui compito è anche quello di garantire un costante aggiornamento e una stretta adesione alla realtà del mondo della formazione, deve perciò adattarsi all'evoluzione in atto: fin d'ora, man mano che le nuove ordinanze saranno emanate, le nuove denominazioni professionali saranno modificate secondo le nuove regole di redazione. Per contro, le vecchie denominazioni, per le quali alla base resta in vigore il "vecchio regolamento", resteranno immutate.

Un esempio:

Vecchio modo di scrivere le denominazioni professionali:

Swissdoc 0.150.4.0

Fiorista (AFC)

Florist (EFZ)

Fleuriste (CFC)

NUOVO modo di scrivere le denominazioni professionali:

Fiorista AFC

Florist EFZ

Fleuriste CFC